2026/1071

13.5.2026

CINNEADH (AE) 2026/1071 ÓN gCOMHAIRLE

an 5 Bealtaine 2026

maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh ag an 59ú seisiún den Choiste Saineolaithe um Iompar Earraí Contúirteacha de chuid na hEagraíochta Idir-rialtasaí um Iompar Idirnáisiúnta d'Iarnród a mhéid a bhaineann le leasuithe áirithe ar Fhoscríbhinn C a ghabhann leis an gCoinbhinsiún maidir le hIompar Idirnáisiúnta d'Iarnród

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 91, i gcomhar le h Airteagal 218(9) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) Is trí bhíthin Chinneadh 2013/103/AE ón gComhairle [1] a d'aontaigh an tAontas don Choinbhinsiún maidir le hIompar Idirnáisiúnta d'Iarnród (COTIF) an 9 Bealtaine 1980, arna leasú le Prótacal Vilnias an 3 Meitheamh 1999.

(2) De bhun Airteagal 6 de COTIF, déanfar trácht iarnróid idirnáisiúnta agus cead d'ábhar iarnróid le húsáid sa trácht idirnáisiúnta a rialú leis na rialacha a liostaítear san Airteagal sin, go háirithe an 'Rialachán maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha d'Iarnród (RID)', is é sin Foscríbhinn C a ghabhann le COTIF.

(3) Le Treoir 2008/68/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle [2], leagtar síos riachtanais le haghaidh iompar earraí contúirteacha de bhóthar, d'iarnród agus ar uiscebhealaí intíre laistigh de na Ballstáit nó eatarthu agus tagairt á déanamh do RID.

(4) I gcomhréir le hAirteagal 18 de COTIF, is féidir leis an gCoiste Saineolaithe um Iompar Earraí Contúirteacha de chuid na hEagraíochta Idir-rialtasaí um Iompar Idirnáisiúnta d'Iarnród dá dtagraítear in Airteagal 13(1), pointe (d), de COTIF ('Coiste Saineolaithe RID') leasuithe a ghlacadh, *inter alia*, ar an Iarscríbhinn a ghabhann le RID.

(5) Le linn an 59ú seisiún dá chuid an 28 Bealtaine 2026, meastar go nglacfaidh Coiste Saineolaithe RID leasuithe chun an Iarscríbhinn a ghabhann le RID a oiriúnú don dul chun cinn eolaíoch agus teicniúil.

(6) Is iomchuí an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais i gCoiste Saineolaithe RID a bhunú, ós rud é go mbeidh na leasuithe ar RID ina gceangal ar an Aontas.

(7) Is é is aidhm do na leasuithe atá beartaithe a áirithiú gur go sábháilte éifeachtúil a iompraítear earraí contúirteacha d'iarnród, agus dul chun cinn eolaíoch agus teicniúil san earnáil sin, chomh maith le forbairt substaintí agus earraí nua a d'fhéadfadh a bheith ina mbaol le linn a n-iompartha, á gcur san áireamh.

(8) Meastar gurb iomchuí na leasuithe atá beartaithe ó thaobh iompar sábháilte earraí contúirteacha ar bhealach atá costéifeachtach de agus ba cheart tacú leo dá bhrí sin.

(9) D'fhéadfaí mionathruithe ar na doiciméid dá dtagraítear san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo a chomhaontú ar an leibhéal teicniúil ag an 20ú seisiún de bhuanmheitheal Choiste Saineolaithe RID an 27 Bealtaine 2026, lena n-áirítear ar bhonn na moltaí ó Chruinniú Comhpháirteach Choimisiún Eacnamaíochta na Náisiún Aontaithe don Eoraip de Choiste Saineolaithe RID agus ón Meitheal um Iompar Earraí Contúirteacha,

[1] Cinneadh 2013/103/AE ón gComhairle an 16 Meitheamh 2011 maidir le síniú agus tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe idir an tAontas Eorpach agus an Eagraíocht Idir-rialtasach um Iompar Idirnáisiúnta d'Iarnród maidir le hAontachas an Aontais Eorpaigh leis an gCoinbhinsiún maidir le hIompar Idirnáisiúnta d'Iarnród (COTIF) an 9 Bealtaine 1980, arna leasú le Prótacal Vilnias an 3 Meitheamh 1999 (IO L 51, 23.2.2013, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103(1)/oj).

[2] Treoir 2008/68/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meán Fómhair 2008 maidir le hiompar intíre earraí contúirteacha (IO L 260, 30.9.2008, lch. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/68/oj).

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

1. Is mar a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo a bheidh an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais ag an 59ú seisiún den Choiste Saineolaithe um Iompar Earraí Contúirteacha de chuid na hEagraíochta Idir-rialtasaí um Iompar Idirnáisiúnta d'Iarnród ('Coiste Saineolaithe RID') faoi chuimsiú an Choinbhinsiúin maidir le hIompar Idirnáisiúnta d'Iarnród an 9 Bealtaine 1980, arna leasú le Prótacal Vilnias an 3 Meitheamh 1999.

2. Féadfaidh ionadaithe an Aontais i gCoiste Saineolaithe RID mionathruithe ar na doiciméid dá dtagraítear san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo a chomhaontú gan cinneadh eile ón gComhairle.

Airteagal 2

Foilseofar na cinntí ó Choiste Saineolaithe RID in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* agus dáta a dteacht i bhfeidhm á shonrú.

Airteagal 3

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 5 Bealtaine 2026.

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

M. KERAVNOS

IARSCRÍBHINN

Togra	Doiciméad tagartha	An tSaincheist	Nótaí	Seasamh an Aontais
1.	RID-25014-CE-SWG19	Coimeádáin umair an-mhór – toimhdí ualaigh de réir RID 6.8.2.1.2 Moltar sa doiciméad nóta breise a chur isteach le 6.8.2.1.2, ina mínítear go mbaineann na toimhdí ualaigh in iompar d'iarnród le hoibríochtaí iompair lena mbaineann srianta siúnta a shainítear chun vaigíní d'aicme F2 a iompar i gcaighdeán EN 12663.	Comhthoil theicniúil ag Buanmheitheal OTIF leis an téacs leasaithe a ghlacadh	Glactar leis
2.	RID-25015-CE-SWG19	Marc trealaimh vaigín Tugtar isteach leis an togra ceanglas maidir le marcáil na vaigíní, is é sin cód alfa-uimhriúil an trealaimh vaigín a mharcáil ar dhá thaobh an vaigín.	Comhthoil theicniúil ag Buanmheitheal OTIF leis an téacs leasaithe a ghlacadh	Glactar leis
3.	RID-25018-CE-SWG19	An t-oiriúnú is gá a dhéanamh ar na leasuithe a glacadh ag an 16ú seisiún de bhuanmheitheal Choiste Saineolaithe RID (Londain, an 20 - 23 Samhain 2023) i ndáil le forálacha teicniúla um vaigíní a aistriú ó RID chuig na Saintreoracha Teicniúla Aonfhoirmeacha/Sonraíochtaí Teicniúla don Idir-inoibritheacht (STInna)	Comhthoil theicniúil ag Buanmheitheal OTIF leis an téacs leasaithe a ghlacadh	Glactar leis
4.	RID-25021-CE-SWG19	Úsáid an téarma 'feithicil' in RID Moltar sa doiciméad 'feithicil bhóthair' nó 'feithicil iarnróid' a chur in ionad an fhocail 'feithicil' in RID, de réir mar is iomchuí.	Comhthoil theicniúil ag Buanmheitheal OTIF leis an téacs leasaithe a ghlacadh	Glactar leis
5.	RID-25027-CE-SWG19	Coscairí spréach Is é is aidhm don togra seo a áirithiú go mbeidh forálacha sábháilteachta RID maidir le húsáid coscairí spréach comhsheasmhach leis na sonraíochtaí teicniúla don idir-inoibritheacht - STI Vaigín.	Comhthoil theicniúil ag Buanmheitheal OTIF leis an téacs leasaithe a ghlacadh	Glactar leis

Togra	Doiciméad tagartha	An tSaincheist	Nótaí	Seasamh an Aontais
6.	RID-25039-CE-SWG19	Téacsanna comhdhlúite a ghlac an Cruinniú Comhpháirteach RID/ADR/ADN in 2024 agus in 2025 agus a ghlac Buanmheitheal Choiste Saineolaithe RID in 2023 agus in 2024	Comhthoil theicniúil ag Buanmheitheal OTIF leis an téacs leasaithe a ghlacadh	Glactar leis
7.	RID-25041-CE-SWG19	Leasuithe ar Ainmníocht na nEarraí Comhchuibhithe - Cóid chomhchuibhithe tráchtearraí (NHM) in RID 3.2.2	Comhthoil theicniúil ag Buanmheitheal OTIF leis an téacs leasaithe a ghlacadh	Glactar leis
8.	RID-25046-CE-SWG19	Togra Malartach ar RID-25018-CE-SWG19	Comhthoil theicniúil ag Buanmheitheal OTIF leis an téacs leasaithe a ghlacadh	Glactar leis

Tá gach doiciméad thuas le fáil ar shuíomh gréasáin OTIF (https://otif.org/en/?page_id=264 agus https://otif.org/en/?page_id=274) agus tuigfear gurb é a bheidh iontu na leasuithe a pléadh i mbuanmheitheal Choiste Saineolaithe RID i mí na Samhna 2025 agus léirítear iad in Iarscríbhinn I a ghabhann le doiciméad OTIF/RID/CE/GTP/RID-26004-CE-SWG19 (Tuarascáil Chríochnaitheach an 13ú seisiún de bhuanmheitheal Choiste Saineolaithe RID - Lucsamburg, an 18 go dtí an 21 Samhain 2025), atá le fáil freisin ar shuíomh gréasáin OTIF (https://otif.org/en/?page_id=17770).